

# PROGRES DU GOLFE

Publié par la Cie du Progrès du Golfe

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN

Imprimé par l'Imprimerie Gilbert, Limitée.



## LES CONSULS DE FRANCE AU CANADA

Verra-t-on le jour — qui serait prochain, insinue-t-on en certains milieux — où se fermeront les portes des consulats français au Canada et, particulièrement, dans la province de Québec? Espérons qu'on ne le verra pas de sitôt, ce jour, où se briserait le dernier lien officiel qui nous attache à notre ancienne mère-patrie pour laquelle, quoi qu'il arrive, nous conserverons toujours en nos cœurs la même affection.

Il y a quatre-vingt-six ans qu'existe entre la France et nous ce lien que nous le consulat de France en notre pays. Et l'établissement du consulat français au Canada nous rappelle un bien joyeux événement: la remontée du Saint-Laurent par le premier navire de France depuis 1760.

C'était en 1855. Cette année-là, venait nous faire une visite la « Capricieuse », corvette française dont le commandant, M. de Belveze, avait pour mission de rétablir les relations commerciales interrompues depuis près d'un siècle entre la France et le Canada. La France avait choisi son représentant à Québec avant même l'arrivée de la « Capricieuse », s'il faut en croire M. P.-G. Roy, qui nous apprend dans son Bulletin des Recherches Historiques (VII, 311) que M. de Belveze fut reçu au débarqué par le maire de Québec, assisté du vice-consul de France, M. E. Ryan. Mais ce M. Ryan était-il vice-consul?

Choisi parmi les arrimeurs québécois au fait des choses maritimes et commerciales pour représenter temporairement la France en attendant un envoyé régulier, il ne devait être tout au plus qu'un agent consulaire.

Le premier représentant officiel de la France en Canada avec titre de consul général fut le baron Charles-Philippe Gaudré-Boileau, dont le stage fut d'un peu plus de quatre ans. Arrivé à Québec le 29 août 1859, il en repartit le 26 novembre 1863, ayant été nommé consul général à New-York.

M. Abel-Frédéric Gauthier, auparavant consul à San Francisco, remplaça le baron Gaudré-Boileau en 1864 et fut lui-même remplacé en mai 1872 par M. Martial Chevalier, qui occupa le poste jusqu'en septembre 1875, alors qu'il fut nommé consul à la Havane.

Le quatrième consul général de France à Québec fut M. Albert Lefèvre, qui y demeura en fonction durant cinq ans et demi, de la fin de 1875 au milieu de 1881. M. Lefèvre avait antérieurement occupé un poste diplomatique en Allemagne. Il donna pendant deux hivers un cours de littérature allemande à l'Université Laval de Québec. Il a publié à Québec en 1878, sous le pseudonyme de « Grunewald », une brochure intitulée: « Reminiscences d'Allemagne ». On lui doit aussi deux autres publications sur le Canada, imprimées à Paris en 1877, l'une sous son nom, et l'autre sous le pseudonyme de J. Guérard. Ayant été nommé consul général à New-York au commencement d'avril 1881, il fut immédiatement remplacé par le comte de Sesmaisons qui devait occuper le poste consulaire de Québec jusqu'à la fin de 1884.

En octobre 1884 le « Monde » de Paris publiait la nouvelle suivante: « On annonce la mise en disponibilité de M. le comte de Sesmaisons, consul général de France à Québec, qui aurait pour successeur M. Crampon actuellement consul à Manille ».

« M. de Sesmaisons, conseiller général de la Manche, était entré dans la carrière consulaire en 1880 sous le patronage de M. Gambetta, en qualité de consul à Venise. Nommé en 1881 consul général au Canada, grâce à l'influence de M. Choiseul, son parent, alors sous-secrétaire d'état aux affaires étrangères, il sollicitait depuis plusieurs mois un changement de poste; n'ayant pu l'obtenir de M. Jules Ferry, il a demandé sa mise en disponibilité ».

Ce ne fut pas M. Crampon qui succéda au comte de Sesmaisons. Un M. Lanen fut gazetté à sa place en 1885, mais pour une raison ou pour une autre il ne vint pas au Canada. La France nous envoya finalement un grand seigneur dont le nom était autrement ronflant que Lanen et que Crampon surtout: Joseph-Anne-Amédée-François de Ripert d'Ariand de Montauban, marquis de Ripert-Monclard.

Le marquis de Ripert-Monclard, comme il était appelé, avait été consul général à Montevideo du 19 juin 1882 au 31 décembre 1884. Il n'occupa son nouveau poste de Québec qu'un peu plus d'un an. Le 25 mars 1886 il quitta Québec pour aller prendre charge du consulat d'Amsterdam.

Son successeur fut M. Georges-René Dubail, qui arriva à Québec en mars 1886 pour y rester jusqu'en mars 1890 alors qu'il fut nommé au même consulat que son prédécesseur, celui d'Amsterdam.

Notre 8e consul général de France fut le comte Paul de Turanne d'Aynac, précédemment consul à Dublin. Arrivé en mars 1890, il fut remplacé en 1894 par M. Alfred Kleczkowski.

Ce dernier ne résidait que depuis quelques mois à Québec lorsque fut effectué le transfert du consulat général français à Montréal.

M. Kleczkowski est un des représentants de la France qui ont laissé chez nous le meilleur souvenir. Son départ fut accompagné d'unanimes regrets, en novembre 1906, après douze ans de séjour; il dut quitter Montréal pour aller remplir à Montevideo les fonctions de ministre plénipotentiaire.

Je me contente d'énumérer rapidement les consuls généraux qui se succédèrent ensuite, avec la durée d'exercice de chacun mais sans garantie d'absolue précision sur ce point: M. Henry Dallemagne, en 1907; M. Jos. de Loynes, de janvier 1908 à février 1911; M. Chayet qui, arrivé à Montréal le 11 avril 1911, était déjà nommé deux mois plus tard, le 12 juin, à un nouveau poste, celui de Sydney en Australie; M. L. Raynaud, en 1911-1912; M. C.-E. Bonin, de 1912 à 1918; M. A.-H. Ponsot, en 1919-1920; M. Marcel de Vermeuil, de 1920 à 1922; M. Paul-Emile Naggar, de 1922 à 1924; le baron Régis d'Arnaud de Vitrolles, de 1924 à 1928; M. Edouard Carteron, de 1929 à 1933; M. René Turck, à partir de 1933, puis M. Noël Henry, et enfin M. Henri Coursier.

La France n'en eut pas moins un représentant à Montréal pendant de longues années avant que le siège du consulat général y fût transféré en 1894. Le notaire Théodore Doucet, un Canadien-Français, fut le premier agent consulaire français à Montréal, à partir de 1865, je crois. Le Dr Pierre-Etienne Picault, un Français déjà établi ici comme pharmacien, lui succéda en 1868 comme agent consulaire, mais dès 1869 il était promu vice-consul. Le poste fut ensuite occupé par un autre de nos compatriotes, M. Charles-Ovide Perrault, depuis le 20 mai 1875 jusqu'à sa retraite en 1886.

A la mort de M. Perrault, un négociant français établi à Montréal, M. Moïse Schwob, fut choisi pour lui succéder, mais sa nomination n'alla pas sans difficulté. Soutenu par le « Cercle National français » qui représentait l'élément aristocratique de la colonie française, elle fut vivement combattue par une autre société, appelée « la Gaieté française », qui représentait l'élément démocratique ou ouvrier. La Gaieté française prétendait que M. Schwob n'était pas de nationalité française et insistait pour que M. R. Beullac fût nommé à sa place. L'Israélite M. Schwob l'emporta quand même, et il était encore vice-consul lorsque M. Kleczkowski arriva à Montréal en 1894.

Quant à la Légation de France on sait qu'elle fut établie à Ottawa en 1928. M. Georges-Jean Knight en eut, le premier, la direction comme ministre. Il fut remplacé après deux ans par M. Charles-Arsène Henry qui a eu lui-même pour successeurs M. Raymond Brugère, le comte Robert de Dompière et le ministre de France actuel, M. Ristelhuber.

A Québec, le premier consul de carrière en fonction est M. Henri Bonnacofus, le consul actuel, depuis 1936.

Dr SAP.

## La capitale soviétique



Vue magnifique de Moscou, capitale de la Russie soviétique. Située presque au centre du pays, la ville de Moscou, surnommée par les paysans "la petite mère", occupe les deux rives de la Moskova et toutes les grandes artères de la capitale russe aboutissent au Kremlin que l'on aperçoit à l'arrière-plan. Un des plus grands centres industriels de l'Union soviétique, Moscou est l'objectif principal de la grande offensive allemande.

## REFLEXIONS EN LIBERTÉ

### VA-T-ON CESSER D'ÊTRE RIDICULE

Les Rimouskois aiment leur petite ville et ils ont raison. Elle est propre, elle est bien construite, elle est belle en un mot. Et ce qui n'est pas peu dire, elle est toute canadienne-française.

On nous a dit si souvent: « Ah! les petites villes anglaises, comme c'est propre, comme il y a de gros arbres et de beaux jardins. » Eh bien, à Rimouski, des Canadien-Français pur sang ont réussi à faire tout aussi bien. Mais le croiriez-vous, Rimouski a un visage anglais pour le étranger. Arrêtons-nous en plein centre de la rue Saint-Germain et lisons ensemble: Stop, chicken dinner, our speciality. Stop.

Stop, fresh fish dinner, served here. Stop.

Dining room. Stop, are you thirsty, your cold, drink. Stop.

Stop, ice cream... Welcome to our ladies room???

Pas un mot de français. Vous penserez sans doute que le propriétaire est un réfugié d'Europe se croyant en pays anglais. Hélas, non. En un centre français comme Rimouski on a cru qu'il fallait, pour y faire arrêter les Américains et les gens des autres provinces anglaises, tous en quête d'une atmosphère différente de celle de chez eux, qu'il fallait, dis-je, leur faire avaler du remède, leur donner à lire, pour se reposer les yeux, de l'affiche cent fois usée chez eux.

On s'étonne après cela que le petit Canadien n'a pas d'imagination. Il ne sait pas d'anglais, ce pauvre lui. Il ignore l'attrait d'un beau visage français. Il s'efforce d'afficher un visage emprunté avec les quelques mots d'anglais que très souvent il ne sait même pas écrire correctement. Exemple: « store near church ».

Quel est, celui qui a un tant soit peu voyagé et qui ne s'est pas intéressé à défricher par exemple en Italie: « Uchita » au haut de bien des portes d'endroits publics? Quel est l'imbécile d'Américain qui ne comprendrait pas que l'inscription « Stationnement interdit », placée au bord d'un trottoir, veut dire « Do not station here ».

On s'évertue, d'un côté, d'attirer les touristes par l'annonce du cachet différent de notre pays et, d'un autre côté, des hôteliers, par exemple, qui sont les premiers à profiter du tourisme ne cessent d'être et de nous rendre ridicules avec leurs affiches anglaises et leurs menus de table rédigés en un anglais non moins souvent ridicule. Exemple: « faith fat » pour pâté de foie gras.

Cessons donc d'être ridicules et

essayons enfin de sourire aux étrangers avec tout notre visage FRANÇAIS.

Signé: NOUS Y REVIENDRONS SI LA FESSEE NE COMPTE PAS.

## REMIS

Une partie de notre matière composée ne peut trouver place dans ce numéro, faute d'espace. Nous la verserons dans notre édition bihebdomadaire de mardi prochain.

## PRATIQUES LEÇONS D'ANGLAIS DU PROFESSEUR JENKINS AU POSTE CJBRR

Hier soir, la première d'une série de leçons d'anglais a été donnée au poste CJBRR par le professeur ontarien M. H.-E. Jenkins, B.A., de l'Université Western, directeur des Cours de Vacances à Trois-Pistoles. Ces leçons sont fort bien faites et surtout d'une façon remarquablement compréhensible et pratique, le professeur Jenkins s'adressant à ses auditeurs en un français à la fois élégant et impeccable et, avec cela, possédant, en homme qui connaît à fond le métier, la bonne et vraie manière de les instruire. Nul doute qu'il aura, chaque jeudi soir, de 6 h. 45 à 7 h. 15, de nombreux élèves de tous âges, aux écoutes.

Beaucoup de Canadien-Français voudront, en effet, bénéficier de telles leçons gratuites. Les uns ne savent que peu d'anglais, d'autres comprennent mais ont beaucoup de difficultés à s'exprimer ou s'expriment mal en cette langue; d'autres lisent ou écrivent assez facilement et assez correctement, mais demeurent incapables de comprendre ou de s'exprimer dans la conversation orale. Grâce aux leçons radiodiffusées du professeur Jenkins, il peut devenir relativement facile à la plupart de se familiariser avec la langue anglaise, du moins suffisamment pour se tirer d'affaires en bien des cas, et sans qu'il en coûte. Il suffit de demeurer attentif et silencieux près de l'appareil, chez soi. Ce n'est ni fatigant ni ennuyeux.

Les leçons d'anglais du poste CJBRR sont commanditées par notre concitoyen M. W.-H. Beaulieu, de l'Hôtel Saint-Laurent, Enr.

## EN SYRIE

Les hostilités anglo-françaises en Syrie touchent à leur fin, après une durée de plus d'un mois. Le général Dentz, autorisé à cette fin par le gouvernement de Vichy, a demandé aux Britanniques les conditions auxquelles ils consentiraient à un armistice. Pendant

## RADIO-BLAGUEUR

Pour nous créer une atmosphère de guerre et une mentalité de peuple belligérant et, du même coup, pour stimuler l'enrôlement militaire, Radio-Canada fait entendre sur tous les postes de son réseau, le soir, de longues scènes d'invasion, de bombardement et de torpillage d'un réalisme qu'on vent rendre épouvantable et terrifiant afin d'éfrayer le plus possible les bonnes gens du pays de Québec. On nous a représenté, mercredi soir, comme si c'était arrivé à l'instant, Halifax bombardé par les raiders nazis, Rimouski et Québec de même, Montréal capturé, les principaux postes de radio saisis et contrôlés par les Allemands. Le procédé est folichon et vieux jeu. Il a servi pour donner des émotions aux Américains en octobre 1938 sous forme d'un sketch radiophonique d'Orson Welles, qui fit envahir les E. U. par les guerriers de la planète Mars.

En se prêtant à de pareilles supercheries pour nous faire peur, Radio-Canada risque fort de passer pour un faiseur de blagues et de n'être pas cru le cas échéant où l'ennemi s'aviserait de venir nous bombarder et d'envahir notre pays « pour de vrai ».

FLIC.

## A SURVEILLER DE PRES

Que l'autorité municipale nous permette d'éveiller son attention sur la nécessité de réglementer sévèrement la circulation et le trafic dans la rue St-Germain, ou au moins de sévir avec rigueur contre les personnes qui enfreignent les règlements actuels. Cette rue étroite — la principale et la plus fréquentée de la ville — est le théâtre, en certaines de ses parties, d'intolérables désordres. Ainsi, aux intersections de l'avenue de la Cathédrale (entre les magasins Lepage et Verreault) et de la rue Lepage (en face du restaurant « Gourmet »), il est inconcevable que des automobilistes nous en voyons tous les jours — arrêtés là, tout près du coin, leurs voitures. Les coupables, quels qu'ils soient, devraient être implacablement châtiés. Ils bloquent ou entravent la circulation, outre qu'ils peuvent être cause d'accidents graves. Mais que la Ville indique donc, d'abord, par une affiche posée bien en vue que le stationnement à ces endroits est strictement interdit, sous peine d'amende ou de prison. Et qu'au surplus les constables surveillent davantage les lieux et n'hésitent pas à faire leur devoir, sans pitié.

SAINT-GERMAIN.

que ces conditions se discutent et négocient, les hostilités continuent.

## L'ECOLE MENAGERE REGIONALE DES SOEURS DE N.-D. DU S.-ROSAIRE TRANSFEREE A RIMOUSKI

Après onze années d'activité à Mont-Joli, l'Ecole Ménagère régionale dirigée par les Soeurs de N.-D. du Saint-Rosaire vient d'être transférée à Rimouski, dans les pièces de l'annexe nouvelle de leur maison-mère.

Le développement rapide qui a valu à l'Ecole cet avantageux transfert est dû à la propagande de MM. les visiteurs et inspecteurs et à celle des anciennes élèves soucieuses de faire bénéficier leurs amies de tout ce qu'elles-mêmes y ont puisé dans l'ardeur d'une jeunesse orientée.

Rimouski est l'endroit idéal pour cette Ecole, non seulement par les locaux spacieux et bien aménagés qui y sont affectés, par son site enchanteur, sa situation favorable, mais encore et surtout à cause de la ferme modèle du couvent, de ses vergers et jardins, de ses industries domestiques diverses: éléments précieux pour la culture des aptitudes féminines, centres d'intérêt permanents tout à l'avantage du foyer, du foyer rural surtout.

Formation religieuse, pédagogie familiale, langue française, puériculture, sciences domestiques, etc., voilà les matières sur lesquelles l'Ecole ménagère régionale appuie principalement son action.

Les travaux et arts domestiques occupent une très large place dans le programme attrayant et pratique qui tend essentiellement à préparer les élèves à la vie réelle avec ses problèmes, ses charges et ses difficultés, à former des femmes capables de présider avec intelligence et savoir-faire à la vie d'un foyer.

Le cours régulier de l'Ecole se divise en trois années: 10e, 11e, 12e années. Les études des deux premières années sont sanctionnées par un certificat de compétence ménagère. La dernière année se couronne par un diplôme d'enseignement ménager permettant d'enseigner l'économie domestique.

Pour favoriser le plus grand nombre, une section dite Section familiale est annexée à l'Ecole. Les jeunes filles qui y sont admises doivent être porteuses d'un certificat de 7e année ou avoir au moins 15 ans. Ce cours est de deux années. Un certificat d'aptitudes domestiques couronne chacune de ces deux années. Les travaux pratiques, en cette section, occupent au moins les 4-5 du temps.

Le prospectus fournit aux personnes qui le désirent tous les renseignements voulus en ce qui concerne le programme complet, les conditions pécuniaires, le trousseau et le costume. Prière de s'adresser à cette fin à

LA DIRECTRICE DE L'ECOLE MENAGERE REGIONALE.

Couvent des Soeurs du Saint-Rosaire, Rimouski.

COURS SPECIAUX. Outre les cours réguliers, des cours spéciaux d'art culinaire seront donnés, à l'Ecole ménagère, aux Dames et aux Demoiselles de la Ville qui en feront la demande.

## LE PIQUE-NIQUE PROVINCIALE AYRSHIRE AURA LIEU A RIMOUSKI

LE 15 JUILLET

A l'Ecole Moyenne d'Agriculture

Le club provincial des éleveurs d'ayrshires tiendra sa deuxième réunion d'été à Rimouski, mardi le 15 juillet.

La réunion se tiendra à l'Ecole Moyenne d'Agriculture, à 10 h. A.M., heure avancée, sous la présidence d'honneur de M. G. Toupin, président du club provincial, et sous la présidence active de M. Alfred Dubé, président du club des éleveurs d'ayrshires du Bas-St-Laurent.

Les invités d'honneur à cette réunion seront l'honorable Adéard Godbout, premier ministre et ministre de l'agriculture, MM. les directeurs du Club provincial, MM. Emmanuel D'Anjou M.P., le Dr L. J. Moreau, M.A.L., l'abbé Alph. Sirois, directeur de l'école, Adrien Morin, sous-ministre adjoint de l'Agriculture, Raoul Dionne, chef du service de l'Industrie animale, Stéphane Boly, chef de la Division de l'Industrie Animale à Ottawa, et autres.

Les éleveurs d'ayrshires de l'est du Québec et du Lac St-Jean se feront un devoir d'assister à la réunion, qui sera pour eux l'occasion de discuter les problèmes dont la solution les conduira vers un succès meilleur dans l'élevage du bétail ayrshire.

Les principales conférences seront données par MM. S.-J. Chagnon, J. R. Pelletier et J.-D. Michaud.

Un jeune taureau ayrshire sera mis en raffle, et de plus un prix de présence sera tiré au sort entre les congressistes.

(Communiqué)

## NOTES LOCALES

M. et Mme Ph. Trahan, de Montréal, étaient en visite la semaine dernière chez M. et Mme Adrien Michaud.

M. Marc Auger est en promenade à Granby où il passera une huitaine.

M. et Mme Albert Michaud, Mme Hector Desrosiers et M. Lucien Bouillon sont en voyage à Montréal.

M. le Dr et Mme Gérard Langys (Cécile Devost) sont de retour de leur voyage de noces aux Milles, à Toronto et aux Chutes Niagara.

Mlle Julienne Chouinard est revenue d'une promenade à l'Île-Verte, où elle fut l'invitée de Mme Dan-F. Fraser.

M. René Rioux est retourné à St-Jean de Dieu après un bref séjour en notre ville.

L'honorable sénateur et madame Eug. Paquet, de Québec, étaient en visite récemment chez M. le Dr et Mme Léon Houde.

M. A.-Almé Lévêque est de retour d'un voyage à Montréal.

M. et Mme J.-M. Bourassa, de Dunham, de retour de la Gaspésie, étaient de passage à Rimouski, ces jours derniers.

Mlle Yvette Arseneault est revenue d'une promenade dans sa famille à St-Omer de Bonaventure.

Mme Elisée Moreault, Mlle Hélène D'Anjou, Mlle Lucile et M. Raymond Moreault ont passé la fin de semaine à Notre-Dame du Lac chez M. et Mme L.-P. Beaulieu.

Mlle Laurette Raymond est revenue d'une promenade dans la vallée Matapédia.

Mme Octave Chouinard est en promenade à Notre-Dame du Lac.

M. Norman Wells, de la R.C.A.F., et madame Wells, de Montréal, sont en voyage de noces à Rimouski, les invités de M. et Mme Ernest Wells.

Mme Joseph Audette, Mlle Rita Audette et M. Ernest Audette,

de Springfield, Mass., sont en visite chez M. et Mme François Langlois, de Ste-Luce.

M. et Mme Régis Lavoie, de Québec, sont en visite en notre ville.

M. et Mme Donat Grégoire sont de retour d'une promenade à Québec et St-Romuald.

M. et Mme Jos.-Maurice Roberge et leur fils Jacques, M. et Mme Anatole Laliberté sont partis pour Québec, St-Romuald et Chicoutimi où ils passeront une huitaine.

M. Arthur Loranger, de Montréal, est en visite chez M. Raymond Caissy, de Rimouski-Est.

M. et Mme Gérard Riopel, de Montréal, sont en visite chez Mme Joseph Emond.

Mlle Adrienne Robitaille et Marcel Legaré sont revenues d'une promenade à Québec, Charlesbourg et St-Romuald, où elles ont passé une quinzaine.

Madame J. Duchesnay, de Québec, est arrivée en notre ville pour y passer la saison.

Mlle Monique Robitaille, de St-Romuald, est actuellement l'invitée de sa tante Mme Donat Grégoire.

MM. Omer Lavoie et Claude Lavoie, Mlle Liliane et Yvette Lavoie, de Olivier Siding, étaient en promenade chez M. Alphonse Duchêne, récemment.

Mlle Lauretta Robitaille a passé une semaine à Rimouski l'invitée de sa cousine, Mlle Adrienne Robitaille.

M. Milville Couture nous a quittés cet après-midi, avec madame Couture, pour se rendre à Montréal. Annonceur au poste CJBRR depuis une couple d'années, M. Couture sera employé à l'avenir par Radio-Canada, à Montréal d'abord, puis à Sackville, Ont.

## PROCHAIN MARIAGE

Mardi, le 15 juillet, sera béni à la cathédrale le mariage de M. Jean Côté et Mlle Marie-Ange Tudeau.

## PROCHAIN MARIAGE

En l'église de Ste-Luce, lundi, le 14 juillet, M. Basile Tangway, fils

de M. Onésime Tangway, décédé, et de madame Tangway, épouse de Mlle Eva St-Laurent, fille de M. et Mme Ferdinand St-Laurent, dé-

ELECTIONS ET MISES EN NOMINATION

La mise en nomination des candidats à la mairie et à trois sièges de conseillers s'est faite, hier, dans six municipalités de la région du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie: à Ste-Félicité et St-Luc de Matane, à Cabano (Témiscouata), à St-Epiphanie (Rivière-du-Loup), à Lac-au-Saumon, St-Edmond et St-Vianney (Matapédia).

Le maire sortant de charge, M. Emile Desjardins, a été réélu par acclamation. Le choix des trois conseillers se fera entre MM. Jean Roy, Emile Gauthier, Alexandre Marquis, Henri Savard, Ferdinand Marin et Edmond Langlois.

Il y aura lutte à la mairie entre le maire sortant de charge, M. Xavier Fortin, et M. Joseph Bouchard. Chez les conseillers, M. Théophile Côté fera la lutte à M. Antoine Bérubé; MM. Antoine et Albert Murray se disputent le siège de M. Joseph Labrie, et M. Eugène Fortin aura pour adversaire M. Eugène Côté.

Le maire du village, M. Isidore Bérubé, a été réélu sans opposition, de même que les trois conseillers, MM. Joseph Nadeau, Ernest Pelletier et Rosaire Dubé.

Il y aura lutte à la mairie de Lac-au-Saumon, entre le maire sortant de charge, M. Ludger Leblanc, et M. Léo Marmen. Les trois conseillers, MM. Hermel Gendron, Charles Lavoie et Michel Pelletier, ont été élus par acclamation.

M. André Turcotte a été élu maire de St-Edmond en remplacement de M. Aubin Richard. MM. Paul Turbide et Joseph Lacasse ont été réélus conseillers et M. Wellie Malaisson a été élu en remplacement de M. James Daigle.

M. Thomas Michaud a été réélu maire. Chez les conseillers, M. Charles Caron a été élu dans le premier rang, en remplacement de M. Philippe Ouellet; M. Albert Dumont a été réélu dans le deuxième rang et M. Emile Lebel a été élu dans le 3e rang, en remplacement de M. Philippe Lebel. La votation, aux endroits où les candidats sortant de charge ont de l'opposition, se fera lundi le 14 juillet.

ASSEMBLEE A AMQUI

Lundi dernier, se réunissaient à Amqui les gérants et directeurs des sociétés et syndicats coopératifs agricoles des comtés de Matane et Matapédia, pour l'étude de leurs problèmes. L'assemblée s'ouvrit sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Nazaire Caron, curé d'Amqui, et la présidence active de M. Jules Rinret, agronome du comté.

Les discussions ont été conduites par MM. Théo Roy et J. R. Belzile, de la Coopérative Fédérée de Québec; M. Ronald Ferron, chef du service coopératif au ministère de l'Agriculture; M. Roméo Martin, inspecteur des coopératives; M. Antoine Gagnon, gérant de la coopérative de Mont-Joli; M. Camille Côté, agronome de Mont-Joli, et M. J.-N. Albert, agronome régional. Les conclusions de la journée ont été tirées par M. Raymond Langlois, agronome de Matane.

LE MEILLEUR GENIEVRE (GIN) DISTILLE AU CANADA



Gin Melchers CROIX D'OR

10 oz... \$1.05
26 oz... \$2.40
40 oz... \$3.45

PROD. BY MELCHERS DISTILLERS LIMITED

\$38,000 DE DOMMAGES A GRANDE VALLEE

On évalue à \$38,000 les dommages qui ont été causés à la colonie de Rivière Grande-Vallee par les inondations du printemps. Le chemin a été endommagé pour environ \$10,000; le nettoyage de la rivière, nécessité par l'amoncellement des billots et déchets de bois, est évalué à \$15,000. Le bois perdu par les colons, soit les billots, le bois à pulpe, ainsi que le bois de chauffage dont plusieurs avaient des provisions complètes pour l'hiver, est évalué à \$3,000; les dommages aux terres et la perte complète des semences sur les lots inondés s'évaluent à \$10,000.

Si les routes ne sont pas réparées à temps pour permettre à la compagnie Crown Lumber d'expédier son bois, les dommages seront encore plus considérables, parce que cette compagnie a déjà cinq millions de pieds de bois, et il est presque certain qu'elle n'entreprendra pas ses opérations d'un autre hiver, ce qui paralyserait complètement les opérations de nos syndicats forestiers.

BENEDICTION D'UN PONT A CAP-CHAT

C'est dimanche après-midi, à trois heures, que sera béni et inauguré à Cap-Chat le nouveau pont de 400 pieds de longueur, dont le gouvernement vient d'achever la construction.

Ce pont, à la suggestion du député de Gaspé-Nord, Me Perreault Casgrain, sera baptisé du nom de « Pont Mgr Caron », en souvenir du curé de Cap-Chat, Mgr L.-O. Caron, qui depuis plusieurs années est à la tête de cette belle et florissante paroisse. Le pont sera béni soit par Son Excellence Mgr Ross ou par Mgr Caron lui-même. L'inauguration officielle en sera faite par l'hon. T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie, qui doit quitter Québec samedi afin d'assister à la cérémonie, dimanche. Des discours seront prononcés par le ministre et par le député du comté. La cérémonie sera présidée conjointement par les maires des deux municipalités intéressées: M. Louis Landry, maire de Cap-Chat village, et M. Eitelbert Roy, maire de Cap-Chat paroisse. Les curés et les maires de toutes les municipalités du comté, de même que les notables de cette circonscription, ont été invités.

PROGRES DES SYNDICATS AGRICOLES-FORESTIERS EN GASPESIE

On enregistre des progrès de plus en plus marqués chez les syndicats agricoles-forestiers de la Gaspésie. Ces syndicats forestiers sont des coopératives fondées d'après la loi des syndicats coopératifs de la province. Pour en être membre, il faut être propriétaire foncier et demeurer dans la municipalité. Leurs fonctions est d'aider la vente des produits agricoles et forestiers. Les pêcheurs et les cultivateurs peuvent en faire partie. Les coupes de bois se font en dehors des lots de colons et sur des terrains appartenant à la Couronne.

En 1938, le chiffre d'affaires de la société agricole forestière de Grande-Vallee, seulement, s'élevait à \$21,585. L'année suivante, il fut de \$40,000, et l'an dernier il dépassait \$60,000.

RIVIERE-BLEUE

Deux accidents. — Un employé du moulin Beaucupré et Durette, a été victime d'un accident ces jours derniers. Il s'agit de M. Alcide Guérette, qui s'est fait prendre un bras dans les rouleaux du planeur. Tout le bras y a passé et même l'épaule. Un compagnon de travail de la victime arrêta la machinerie, ce qui sauva M. Guérette de la mort. Le blessé a été transporté à l'hôpital où l'examen radiographique du membre brisé a révélé une fracture à l'épaule, mais aucune fracture au bras.

Un accident d'un autre genre s'est aussi produit ces jours derniers à Rivière Bleue. Il s'agit cette fois d'une collision entre une automobile et une motocyclette. L'automobile était conduite par M. Georges Bélanger, de Escourt, et la motocyclette par M. Samuel Bélanger, de Rivière-Bleue. L'automobile de M. Bélanger sortait d'une cour quand la motocyclette la frappa. Un monsieur St-Pierre qui se trouvait sur le siège arrière de la motocyclette a été projeté à quelques pieds, mais sans recevoir de blessures. M. Bélanger souffrit d'une fracture à la jambe et d'une large entaille. Il a été soigné d'abord par le Dr Lévesque et conduit ensuite à l'hôpital de Rivière-du-Loup.

CAP-CHAT

Les amateurs de balle-au-camp ont assisté à une belle exhibition dimanche dernier, entre les clubs Cap-Chat et Ste-Anne-des-Monts. Cap-Chat a remporté la victoire par 26 à 1. La prochaine rencontre de ces deux équipes aura

MERE DE TROIS SOLDATS VOLONTAIRES

Mme JOSEPH LIZOTTE RECOIT LA VISITE DE SES TROIS FILS ENROLES DANS L'ARMEE CANADIENNE.

Trois fils de Mme Ve Joseph Lizotte, de Rimouski, qui se sont enrôlés volontairement dans l'armée canadienne, se sont rencontrés chez leur mère cette semaine. Ce sont: Hormisdas et Roland Lizotte, qui sont à l'entraînement à Québec, et Maurice Lizotte, en service à Halifax.

Tous trois en parfaite santé et heureux de pouvoir servir leur pays, ils sont retournés à leurs camps après quelques jours de vacances. Le plus jeune, Maurice, n'a que 18 ans, et il s'est enrôlé à l'âge de 16 ans.

COMMUNICATION

LE REVEIL DE LA PETITE HISTOIRE

ATOUT DE PREMIERE QUALITE COURSE A L'AVIRON SUR LE LAC TEMISCOUATA

Dimanche le 13 juillet

Tous ceux d'entre nous chez qui vit l'esprit civique rejoignent le comité des Fêtes Champêtres du Bas-Saint-Laurent, ainsi que le Témiscouata, à avoir choisi Cabano pour l'organisation d'une course à l'aviron sur le lac Témiscouata, parce que cette paroisse possède un coin historique et il en serait invitant pour les étrangers, instructif pour nous, d'en réveiller la mémoire.

Invitant pour les étrangers puisque les souvenirs historiques constituent l'une des raisons pour lesquelles les Américains visitent la province de Québec; instructif pour les jeunes qui ne demandent pas mieux, en ces temps troublés, de se retremper dans l'histoire de leur petit pays, afin de le connaître mieux, de l'aimer et de le servir avec plus d'attachement.

Le départ de ce concours nouveau genre au Témiscouata pourrait fort bien s'organiser à quelques arpents du tort Ingal, où les spectateurs seraient intéressés à apprendre que portait le grand Portage du Témiscouata pour se terminer à Notre-Dame-au-Portage. De là, de cet endroit historique, diriger les équipes de compétiteurs le long du lac, en allant vers le tort Ingal, de manière que les automobilistes puissent suivre les concurrents, confortablement assis dans leurs voitures.

Esperons que cette première course à l'aviron sur le lac Témiscouata suscitera chez chacun d'entre nous le désir de voir un jour s'élever le tort Ingal dont les ruines sont encore visibles. Une fois construit, ce tort deviendrait, nous en sommes persuadés, un atout de première qualité au point de vue touristique.

Syndicat d'initiative du Témiscouata.

Hôtel de ville, Rivière-du-Loup, 8 juillet 1941.

ST-ULRIG

Décès. — Le 2 juillet, ont eu lieu les funérailles de M. Joseph Bier, époux de Marie-Paule Bier. Il est décédé à l'hôpital de Matane à l'âge de 31 ans.

Mariage. — Le 9 juillet, M. le curé J.-Cés Charrette a béni le mariage de M. Gérard Blouin, fils de M. Adélar Blouin, de Matane, et de Mlle Augustine Ouellet, fille de M. Joseph Ouellet, cultivateur.

Mardi dernier, les dames tiermes sont allées à Amqui pour assister à une fête champêtre donnée aux dames fermières des comtés de Matapédia et de Matane. Dans le cours de l'après-midi une fermière, Mme Jos. Côté, s'est fracturée une jambe en tombant sur le terrain. Elle fut immédiatement conduite à l'hôpital à Matane et sa fracture n'est pas grave.

Tout dernièrement, M. et Mme Roméo Roy, de Pointe-au-Père, M. et Mme Maurice Roy et Mlle Thérèse Pelchat, de Cherbourg, étaient en visite ici chez M. Louis Roy.

ELECTIONS DE COMMISSAIRES D'ECOLLES

Les contribuables de la ville et de la paroisse de Rimouski ont été appelés à élire de nouveaux commissaires d'écoles, cette semaine.

Dans la paroisse, M. l'abbé Omer D'Amours, curé de Ste-Odile-sur-Rimouski, a été élu commissaire, sans opposition, en remplacement de M. Alfred Banville. M. Jacques Gagnon a été élu par une majorité de sept voix sur son adversaire M. Léo Lepage. Les autres commissaires en fonction sont MM. Jacob Roy, Joseph Gagné et Napoléon Lauzier. Ils se réuniront tous, prochainement, pour faire l'élection de leur président.

À la Commission Scolaire de la Ville, M. Pierre Dubé a été élu sans opposition en remplacement de M. Oscar Morissette. Les autres membres de la Commission sont M. l'abbé Charles-Eugène Parent, curé de la cathédrale, président, et MM. Jules Brillant, Léo Lévesque et Alphonse Chassé. Le secrétaire de la Commission de la Ville est M. Georges D'Auteuil et celui de la Paroisse est Mme Antonio Anjou.

À Ste-Irene, M. Georges Rioux a été élu commissaire en remplacement de M. Joseph Sinclair, sortant de charge.

POINTE-AU-PERE

Beau succès des « veillées-surprises ». — L'effort fait par les devouées organisatrices de la Pointe-au-Père en faveur du sanctuaire diocésain de la Bonne Sainte Anne a été couronné d'un très beau succès, puisqu'elles ont recueilli dans les quatre « Veillées Surprises », qu'elles ont organisées, le montant de \$380.03. La gagnante de la couteillerie a été Mme Catherine Pineau de Ste-Luce, tandis que Mlle Alice Gagné, de Pointe-au-Père, a gagné le billet de \$5. Le prix de présence a été attribué par le sort à M. Antoine Labbe, de Québec. On nous prie d'adresser à tous les collaborateurs un grand merci. Les travaux prévus pour le sanctuaire vont pouvoir commencer prochainement.

Pèlerinages de Bic et St-Donat. — Les paroissiens de Ste-Cécile du Bic et de St-Donat, au nombre de sept à huit cents, se sont rencontrés aux pieds de Ste-Anne, hier matin. Chacun de ces groupes paroissiaux était accompagné de son clergé, M. le chanoine Borromée Beaulieu, curé du Bic, et M. le vicaire Aldéric Anail, de même que M. le chanoine Noël et M. l'abbé Étienne Talbot, accompagnant les pèlerins de Bic. M. l'abbé Pierre Saindon et son vicaire M. l'abbé Lucien Roy accompagnèrent ceux de St-Donat. Après avoir entendu la messe, ils se joignirent pour la procession et l'instruction, qui leur fut donnée par le révérend Père Camille LeDoré, curé de Laval-des-Rapides, et pour le salut du St-Sacrement et la vénération de la relique de Ste-Anne.

PRICE

Mme Philippe Parent est de retour d'une quinzaine à Chicoutimi où elle a été l'invitée de sa fille Mme Jos-Eugène Ouellet.

M. Pierre Lefrance a quitté sa famille pour s'enrôler dans la Royal Air Force.

Mlle Irène et Gilberte Parent, de Price, ainsi que M. Gérard Dumais ont fait un bref voyage à Québec, en fin de semaine.

Mme Claude Ross est en promenade chez M. Antoine Pinault. Mlle Jeanne Gagné a subi une opération à l'hôpital St-Joseph de Rimouski. Elle est en bonne voie de guérison.

Mlle Irène Parent, de Price, nous a quittés pour aller suivre un cours de garde-malade.

M. Alexandre Fournier, de Québec, marié récemment était de passage, accompagné de Mme Fournier, chez son père M. Jos. Fournier.

Mme Amédée Riville, qui a subi une grave opération à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, est revenue dans sa famille en parfaite voie de guérison.

Mme Honorius Fortin, de Qué-

bec, passe quelque temps chez son père M. Ludger Barr.

GRANDE-VALLEE

Mariage. — Le 2 juillet a été béni le mariage de Mlle Isabelle Chicoine et M. Charlemagne Fournier.

Baptême. — Le 5 juillet, Marie-Renée, enfant de M. et Mme Gilbert Minville (née Mélanie Richard.) Parrain, M. Hector Richard, marraine, Mlle Simone Fournier, cousin et cousine de l'enfant.

Confirmation. — Le 6 juillet, Mgr F.-X. Ross a donné la confirmation à 135 enfants.

Va-et-vient. — M. et Mme Alphonse Larochelle, de Québec, étaient de passage ici, ces jours derniers.

Sont allés à Matane dernièrement, M. Thomas Fournier, M. et Mme David Côté, M. et Mme Robert Lebreux, Cléophas et Rock Côté.

M. et Mme Wilbrod Jalbert, M. et Mme Philippe Bond, de Rivière-aux-Renards, en visite chez leurs parents, récemment.

STE-FELICITE

Elections municipales. — La mise en nomination aux élections municipales a eu lieu mercredi à Ste-Félicité, pour remplacer le maire sortant de charge, M. Emile Desjardins et les trois conseillers: MM. Jean Roy, Emile Gauthier et Jean Pelletier.

Le maire, M. Emile Desjardins, a été réélu par acclamation. Il y aura lutte chez les conseillers. Les candidats suivants ont été mis en nomination: MM. Jean Roy, Emile Gauthier, Alexandre Marquis, Henri Savard, Ferdinand Marin et Edmond Langlois. La votation se fera lundi.

ST-THOMAS DE CHERBOURG

La dernière soirée récréative organisée à St-Thomas de Cherbourg a remporté la somme de \$125.00. Les personnes qui ont participé à ce beau succès, et tout particulièrement le groupe des jeunes filles de Matane, voudront bien accepter les remerciements des organisateurs.

Advertisement for Coca-Cola featuring a woman holding a tray with bottles and the text 'Une pause... pour vous rafraîchir' and 'BUVEZ Coca-Cola'.

Advertisement for Tite-Lap roofing with the text 'DURÉE et PROTECTION contre L'INCENDIE en Recouvrant avec la TOITURE d'ACIER TITE-LAP' and 'Eastern Steel Products Limited'.

Large advertisement for Dow beer with the headline 'On Va Mouiller Ça!' and 'Vite Une Bonne DOW La Biere de Bon Goût'.

ATTENTION A VOTRE FOIE

Navigation le tout de suite et portez-vous bien. Votre foie est le plus gros organe de votre corps et le plus important pour la santé. Il déverse la bile pour la digestion, chasse les déchets, refait l'énergie permet à la nutrition d'atteindre le sang. Quand votre foie se dérange la nourriture se décompose dans vos intestins. Vous devenez constipés, l'estomac et les reins ne peuvent pas bien fonctionner. Vous vous sentez malade - mal à la tête, au dos, étourdi et toujours fatigué. Depuis plus de 35 ans, des milliers de gens se sont promptement soulagés de ces misères - avec les Fruit-A-Tives. Vous pouvez maintenant faire comme eux. Essayez les Fruit-A-Tives - vous serez émerveillé de voir comme elles vous feront vite recouvrer votre santé et votre joie de vivre. 25c, 50c.

FRUIT-A-TIVES Tablettes pour le foie

lieu dimanche prochain, à Ste-Anne-des-Monts.

Advertisement for Dunlop tires with the text 'UN PNEU POUR LES BESOINS DE CHAQUE AUTOMOBILISTE' and 'DUNLOP de célébrité mondiale'.

Plus de sécurité, c'est ce que vous vous assurez en achetant des pneus Dunlop. Voyez-en le choix aujourd'hui... seul pneu au monde muni de 2000 arêtes qui s'agrippent à la route pour plus de sécurité. Il y a un Dunlop pour chaque besoin, chaque bourse... à des prix qui défient la comparaison dans toutes les catégories.

Jean Matte, Rimouski. Louis Gagnon, Trois-Pistoles. Armand Forbes, Matane.

DUNLOP 'LE MEILLEUR PNEU AU MONDE'

AMQUI

Fermières au repos. — Une chose rare vaut d'être signalée. Si c'est avec une sainte admiration que nous avons l'habitude de voir la fermière à son foyer, je dirai que c'est avec une admirable aisance que nous la voyons évoluer dans le domaine social.

Les cercles du comté de Matapédia ont invité les cercles du comté de Matane à passer une journée sur la ferme de Madame L.-G. Belzile, à Amqui, mardi, le 8 juillet.

La réponse fut donnée par 300 déléguées apportant un message de camaraderie et de bonne entente.

Les cercles du comté de Matapédia avaient préparé un programme digne de leurs visiteuses, mais la température en a empêché toute l'exécution. Entre les « ondes » la musique sonnait la note joyeuse. Quelques chansons mimées ont également été interprétées avec succès.

Province de Québec. Municipalité du village de Sandon. Aux habitants de la dite Municipalité.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné, J. Alphonse Ross, secrétaire-trésorier de la municipalité, qu'à nos connaissances du conseil Municipal de la Municipalité du Village de Sandon, comté de Matapédia, Québec, tenu le 12 juin 1941, le règlement suivant fut adopté.

PROVINCE DE QUÉBEC. MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SANDON. RÉGLEMENT N° 48-41 relatif à la vente des bières et vins.

CONSIDÉRANT qu'une requête signée par un certain nombre d'électeurs de la Corporation du Village de Sandon, en date du 10 juin 1941, et déposée le même jour dans les archives du conseil, à l'effet que le dit conseil adopte un règlement suivant la loi, en vue de demander à la Commission des Liqueurs de Québec d'accorder certains permis pour la vente des bières et vins dans les limites de la Municipalité;

CONSIDÉRANT qu'après enquête et mûre réflexion, il semble opportun de faire droit à cette requête et de demander à la Commission des Liqueurs de Québec d'accorder certains permis pour la vente des bières et vins dans les limites de la municipalité du Village de Sandon;

CONSIDÉRANT qu'à cette fin un avis de motion de règlement a été donné conformément à la loi, à l'effet que le conseil prendra en considération le dit règlement à la séance suivante, soit le 2 juin 1941;

À CES CAUSES et pour les considérations ci-dessus mentionnées, il est proposé par monsieur J. Dominique Leblanc, conseiller, secondé par le conseiller Hermel Roy et de ce que:

QUE la Corporation du Village de Sandon demande par et en vertu du présent règlement, à la Commission des Liqueurs de Québec d'accorder par plus de trois permis pour la vente des bières et vins, à des propriétaires d'hôtel domiciliés dans les limites de la municipalité, pour les dits bières et vins être vendus dans ses établissements, le tout conformément à la loi;

QUE le dit règlement devra être approuvé par la majorité en nombre des électeurs municipaux qui ont voté et approuvé au bureau de la Commission des Liqueurs;

Qu'en conséquence, le secrétaire-trésorier de la municipalité soit autorisé pour et au nom de la Corporation

à remplir les formalités relatives à l'approbation du dit règlement, conformément aux dispositions 7 et suivantes du chapitre 42 des Statuts de 1925;

Et à transmettre au bureau de la Commission des Liqueurs de Québec, une copie dudit règlement, au cas d'approbation par les électeurs, tel que prévu par la loi.

Le présent règlement deviendra en vigueur suivant la loi.

Le présent règlement mis au vote est adopté unanimement.

Signé L. P. ROBERT, maire  
J. Alphonse ROSS, Sec. trésorier

Vu copie, Sayabec ce 13 juin 1941.

PREMIER de plus, par les présentes, AVIS que le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs, au vote au scrutin secret, et à cet effet, un bureau de vote sera ouvert au 13 juillet 1941, à la Municipalité de la Municipalité du Village de Sandon, lundi le 21 juillet 1941 à dix heures de l'avant-midi. Donné à Sayabec ce 13 juin 1941.

Signé J. Alphonse ROSS, Sec. trésorier

Enfants de cinq ans et de moins de douze ans: à moitié prix

Billets valables dans les voitures ordinaires seulement

Aucuns bagages enregistrés

Pour plus amples renseignements s'adresser aux chefs de gare

CANADIEN NATIONAL

Au signal d'attention, 600 fermières, groupées au bas de l'éstrade, ont écouté religieusement les causeries et allocutions prononcées par de distingués invités.

M. Jules Rinfret, agronome, principal organisateur de la fête présidait la réunion. Après quelques mots de bienvenue... et d'excuses, il appela successivement à la tribune Mlle Alma Champoux, conférencière du Ministère de l'Agriculture de Québec, M. l'abbé Charles Charette, curé de Rivière-Blanche, M. l'abbé Hermel Pelletier, curé du Lac Humqui, M. Joseph Dufour, député du comté, M. Raymond Langlois, agronome de Matane, et M. Camille Côté, agronome de Mont-Joli.

Signalons la présence de ces deux agronomes, à la tête de leurs groupes, a contribué largement au succès de la fête.

Quelques spectateurs n'ont pu s'empêcher de dire que les fermières du comté de Matane savent faire la visite.

Les cercles d'Amqui et de St-Léon, aidés des contributions de quelques autres cercles, avaient pourtant préparé une magnifique réception à laquelle il ne manquait rien... sinon le beau temps.

UNE BONNE VIEILLE RECETTE ET DE L'EAU DE PUIS PROFONDE DONNENT À LA LABATT CETTE SAVEUR DIFFÉRENTE ET PLUS DÉLICIEUSE... Essayez-la et voyez pourquoi il y a de plus en plus de gens qui adoptent la Labatt

PETITES ANNONCES

PARENTS DEMANDES Un homme et 3 femmes âgées au moins de 40 ans pour pensionnat de garçons. S'adresser au Frère Directeur, Louiseville.

FILLES OU FEMMES de plus de 20 ans demandées pour distribuer ligne de nécessaires domestiques bien connues. Bonne opportunité de se créer un revenu indépendant. S'adresser à Rawleigh, Dept., Montréal, Canada, Ad. No 141 — Key No ML 5 98-141-9.

SERVANTE DEMANDEE. Servante d'expérience demandée pour famille de quatre. Lavage fait à l'extérieur. Références exigées. S'adresser C. P. 210, Rimouski. Tél. 22.

Position permanente. — Jeune homme d'expérience comme commis dans la confection et chaussure trouvera position dans un bon magasin de Rimouski. Inutile de faire application sans avoir expérience et compétence voulues. S'adresser au Progrès du Golfe.

HOMMES DE 30, 40, 50 ANS VOULEZ-VOUS AVOIR DE L'ENTRAÎNEMENT? Essayez les Comprisés Toniques Otrex. Contiennent toniques, stimulants, et éléments fournis par les huits—sont les hommes qui ont passé 30, 40 ou 50 ans à avoir une vigueur normale. Format de présentation, 50c. Essayez-les aujourd'hui! En vente dans toutes les bonnes pharmacies.

SERVICE CIVIL. — C'est le temps d'obtenir une position du gouvernement Comme leur, employé des postes, inspecteur des douanes, sténographe etc. Cinq examens ont été tenus depuis le commencement de la guerre. Livret gratis. THE M. C. C. SCHOOLS Ltd., Toronto 10. La plus ancienne au Canada. Aucun agent.

Pacifique Canadien Pourquoi ne pas prendre avantage de votre longue expérience dans l'organisation de voyages par terre ou par mer? Nous sommes à votre entière disposition. Adressez-vous à F. FORTIER, Agent du Traffic-Voyageur Pacifique Canadien, 100, rue du Palais, Québec, représentant pour les compagnies de navigation océaniques ainsi que toutes les Agences de Voyages à P. E. GINGRAS, Agent de District de la Windsor, Montréal.

AMATEURS DE PHOTO AMÉLIOREZ VOS PHOTOS. Faites-les développer et imprimer par des EXPERTS, au coût minimum de 35c par film (port payé). Adressez vos films à MICHON PHOTO-THEQUE 1361, MONT-ROYAL EST MONTREAL.

BAIE-DES-SABLES

Certificats d'étude. — Vingt-et-un élèves de la paroisse se sont présentés cette année pour l'obtention de leur certificat d'étude.

Il y avait trois élèves en neuvième année et dix-huit, dont douze filles et quatre garçons, en septième.

Ils ont très bien réussi. La première en neuvième année est Rita Côté, du Couvent du Saint-Rosaire, et en septième, Irène Boudreau, de l'école des Boules.

Nos félicitations. Communion solennelle. — La cérémonie de la rénovation des promesses du baptême et de la Communion Solennelle a revêtu une solennité toute spéciale cette année par le fait que c'est la première cérémonie du genre dans notre nouvelle église.

M. le Curé présida la cérémonie et fit une courte allocution dans laquelle il engagea les enfants à bien suivre les instructions qui leur avaient été données et à prier pour la paix.

RIVIERE-PORTNEUF

Fondation. — A la suite d'une requête adressée au Ministère de l'Agriculture en mai dernier, par l'agronome du comté, M. Patrick Gauthier, les dames de Rivière-Portneuf ont reçu l'autorisation de fonder un cercle de fermières. Mlle A. Champoux, conférencière au service de l'Economie Domestique s'est rendue dans la paroisse dans le but de compléter l'organisation. Elle a exposé clairement les nombreux avantages que toutes les dames et jeunes filles peuvent retirer en devenant membres du cercle.

J.-OMER ST-PIERRE Horloger-bijoutier Réparations de tous genres. Travail soigné. Service prompt. Distributeurs des montres Omega, Longines, Bulov, Wittnauer et Bremen. Baques de fiançailles et bijoux Diamants « Blue Bird » 32, Ave. de la Cathédrale RIMOUSKI B. Postale 444 — Tél. 17.

CABANO

Journée récréative. — La prochaine journée récréative organisée par les « Fêtes Champêtres du Bas St-Laurent » aura lieu à Cabano, dimanche, le 13 juillet, lors des régates de canots et chaloupes. Les trophées seront disputés par les concurrents des cinq comtés de Montmaguy, l'Islet, Kamouraska, Rivière-du-Loup, et Témiscouata.

Les personnes demeurant depuis six mois dans les comtés précités pourront prendre part à ces épreuves. Les hommes et les da-

JASPER DANS LES ROCHES CANADIENNES LE RENDEZ-VOUS DU CONTINENT Un hôtel d'été de premier ordre et un décor naturel des plus grandioses vous attendent à Jasper, le plus grand parc national du continent. Voyez tout des Rochesuses. Voyagez dans le Continental Limited, le rapide de luxe climatisé. Tarifs ferroviaires d'été en vigueur. CANADIEN NATIONAL

AMQUI

Blessée. — Madame Joseph C... mes sont invités à ces courses sur l'eau. Outre les régates, il y aura plusieurs autres attractions. Le point de départ des concurrents se fera de la plage de M. Isidore Bérubé, maire de Cabano.

ACHETEZ LES PEINTURES RAMSAY

QUE LE POISSON MORDE OU NON VOUS DIREZ: "POUR MOI TOUJOURS MOLSON" LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Un moyen sûr de maintenir AU MINIMUM les frais d'exploitation! DE toutes les marques de camions employés au Canada, c'est le Ford qui transporte le plus de charges. Ce sont aussi les camions Ford qui, six années de suite et vingt-deux fois depuis vingt-six ans, ont décroché le record des ventes. Pourquoi? Tout simplement parce qu'ils ont un surcroît de puissance et de précision, et parce qu'ils sont plus économiques. Ils maintiennent les frais d'exploitation au minimum. Cette assertion, nos clients l'ont prouvée à maintes reprises. Ils ont nettement établi que le moteur V-8 Ford fournit plus de puissance, sans cesser d'être économique. Il développe, en effet, un couple élevé sur une gamme très complète de régimes—de ces régimes (ou vitesses) auxquels les moteurs de camions fonctionnent le plus souvent. Plus de 75,000 de ces moteurs sont déjà au service des armées de l'Empire. Les camions Ford maintiennent aussi au minimum les frais d'entretien. Robustes, massifs, leur mécanisme est d'une telle perfection qu'ils ne sont pas, comme tant d'autres, astreints à de coûteuses immobilisations pour des mises au point répétées. Nous présentons 59 types de châssis et de carrosseries, 8 empattements et trois moteurs V-8—on peut donc trouver facilement le camion Ford qui convient à chaque cas particulier. Voyez un dépositaire Ford—il s'empressera de vous offrir une démonstration vraiment pratique du camion Ford, avec votre propre chauffeur, vos charges habituelles, et sur les routes que vous parcourez d'ordinaire. LES CAMIONS ET COMMERCIALES FABRIQUÉS PAR DES CANADIENS POUR LES CANADIENS

EXPOSITION AGRICOLE

La Société d'Agriculture a décidé la reprise de l'exposition annuelle du comté de Rimouski suspendue en 1940.

Les éleveurs et le public en général seront heureux de se réunir à l'exposition de Rimouski qui se tiendra les 14-15-16 août prochain.

Une attention toute particulière sera donnée au cercle des fermiers dont les divers travaux de hautes qualités ne manquent jamais d'intéresser les visiteurs.

Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser soit au bureau des Agronomes, soit au Secrétaire de la Société d'Agriculture, M. Alfred Dubé de Beau-séjour.

(Communiqué)

DEUX JEUNES GENS DE RIMOUSKI-EST L'ONT ECHAPPE BELLE

Dimanche dernier, à l'étang de St-Anaclet, deux jeunes gens de Rimouski-Est, MM. Edgar Roy et Laurent St-Laurent, qui étaient à se baigner, se seraient noyés, si Mlle Mariette St-Laurent ne s'était portée à leur secours pour les ramener au rivage.

Elles chassent la FIÈVRE DE DENTITION DE BÉBÉ

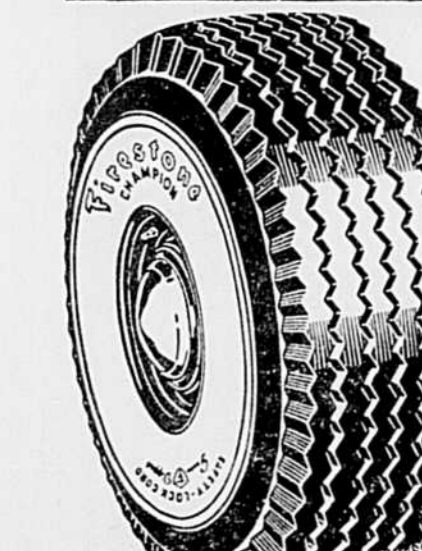
C'EST ce que dit Mlle B., de North Sydney. Et une maman, de Toronto, dit ceci: "J'employais les Tablettes Baby's Own et mes bébés n'étaient jamais malades."

Les Tablettes Baby's Own sont sucrées, efficaces, faciles à prendre et inoffensives. Ne contiennent aucun opium ou drogue stupéfiante.

Les Papiers à Mouches WILSON'S FLY PADS

TUENT REELLEMENT Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet.

IL N'Y EN A PAS D'AUTRES COMME LUI!! LE PNEU CHAMPION Firestone



UN RENDEMENT INSURPASSABLE A DES PRIX SI MODERES Pourquoi payer plus cher... lorsque vous ne pourriez acheter un pneu plus sûr?... Pourquoi accepter moins de garantie, de sûreté?... lorsque Firestone vous en donne davantage en sécurité, en valeur, en mileage, et sans coût additionnel?...

LE "HIGH SPEED", LE "STANDARD", LE "SENTINEL" Quel que soit le prix que vous désirez payer pour un pneu, allez chez votre marchand Firestone avoisinant, et voyez les autobus qu'il a à vous offrir pour vous aider à économiser de l'argent.

Garage THEBERGE TEL. 300 RIMOUSKI

A LA COMMISSION SCOLAIRE

A une session des Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la ville de St-Germain de Rimouski, dans le comté de Rimouski, tenue à l'hôtel de ville, le sept juillet mil neuf cent quarante et un, à 4 heures de l'après-midi, à laquelle session sont présents: M. l'abbé Chs-Eug. Parent, père, curé, président, et messieurs Léo Lévesque et Alphonse Chassé, tous commissaires d'écoles.

La prière ouvre la séance et les minutes de la dernière session sont lues et approuvées.

Comptes approuvés: D'Anjou et DeChamplain Enr., \$35.00; S. Z. Côté, \$6.75; Henri-E. Lavoie, \$53.50; Rév. SS. de la Charité, \$35.44; Rév. Frères du Sacré-Coeur, \$12.50; La Cie Santerre, Ltée, \$16.35; J.-Alf. Pinault, \$89.76; Adeline Vignola, Inc., 0.75.

Les Commissaires reçoivent les communications suivantes:

Le rapport annuel des institutrices de cette ville. — Un rapport du Ministère du Travail concernant l'inspection des maisons d'écoles et recommandant de faire certaines améliorations pour la protection contre le feu.

TABLEAU DE REMBOURSEMENT

Table with columns: Echéance, Total, Principal, Intérêt, Solde. Rows from 1942 to 1961.

« Que ces obligations seront de la dénomination de \$100.00 ou de multiples de \$100.00 et devront porter le certificat de légalité du ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce; »

PRIX ET COMMENTAIRES DU MARCHÉ

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur le marché BEURRE

Durant cette dernière semaine écoulée, notre marché au beurre s'est de nouveau signalé par une

l'école des garçons énumérant quelques travaux à faire avant l'ouverture des classes. — Les rapports de M. l'inspecteur des écoles sur les notes obtenues par les aspirants aux certificats d'études des 7e et 9e années, à l'examen de juin 1941.

Sur proposition de M. Chassé, il est résolu qu'un avis public soit donné informant les contribuables qu'à une session de la municipalité scolaire de la ville de St-Germain de Rimouski, qui sera tenue jeudi, le dix-sept juillet courant, à 4 heures de l'après-midi, au lieu ordinaire des sessions, les commissaires d'écoles de ladite municipalité prendront en considération la résolution suivante:

« Que la Commission scolaire de la ville de St-Germain de Rimouski soit autorisée à emprunter pour un terme de vingt ans, la somme de seize mille dollars (\$16,000.00) pour la construction d'une école primaire élémentaire de six classes, dans le faubourg St-Robert Bellarmin de ladite municipalité; »

« Qu'à cette fin des obligations soient émises au montant de \$16,000.00 au taux d'intérêt de quatre pour cent (4 p.c.) par an, ledit intérêt payable semi-annuellement les premiers mars et septembre chaque année pendant une période de vingt ans, à la Banque Canadienne Nationale, à Rimouski, Québec ou Montréal; »

ces officiers pourra être imprimée, gravée ou lithographiée sur les coupons d'intérêts;

« Qu'une taxe annuelle soit et est imposée sur les biens-fonds imposables de cette municipalité, suivant le rôle d'évaluation en vigueur chaque année, pour pourvoir au paiement, en capital et intérêt, des montants dus chaque année suivant le tableau ci-dessus. »

Adopté unanimement. Et la prière clôt la séance.

avance prononcée dans les cotes.

Ainsi que pour la semaine précédente, on attribue cette fermeté persistante à la demande croissante pour fins d'entreposage et à une offre considérablement réduite par suite d'une diminution sensible de la production causée par la sécheresse qui a sévi dans certaines régions du pays.

Selon l'Office National de la Statistique, les stocks de beurre de beurrieres en entrepôts dans les neuf principales villes du Canada se totalisaient le 1er juillet 1941, à 22,843,853 lbs comparativement à 20,591,912 lbs à la date correspondante de 1940, soit une augmentation de 2,251,941 lbs sur 1940.

FROMAGE

Le contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le gouvernement canadien permet une distribution régulière et les prix sont stables.

Nous publions ci-dessous la teneur d'une récente ordonnance de l'Office Canadien des Produits Laitiers:

(1) Que tout le fromage acheté pour l'exportation au Ministère anglais des Vivres soit acheté directement des fromageries où il est fabriqué et qu'il soit payé

AU CARTIER

14-15-16 juillet: Grand documentaire sur la guerre actuelle. Here Comes the Navy Avec Olympiques No 8 Mercredi 16 juillet

Sur la scène Un festival des artistes de la Radio CKAC, dans Bécassine

17, 18, 19 juillet: Danielle Darrieux, André Luguet, Claude Dauphin, dans Battement de coeur Avec le 4e épisode de Fu Manchu.

BARBIER DEMANDE. — On demande un barbier d'expérience pouvant fournir références. S'adresser à Albert Lapointe, 158 rue de l'Évêché, Rimouski.

15% c. la livre, f. b. Montréal pour le fromage de première qualité, et un demi-cent et un cent de moins respectivement pour les deuxième et troisième qualité.

(2) Qu'aucun acheteur de fromage pour l'exportation au Ministère anglais des Vivres n'accorde au vendeur de fromage d'une fabrique et aucun vendeur de fromage d'une fabrique n'accepte de l'acheteur une commission quelconque, escompte, boni, prime, rabais ou toute autre rémunération pour le compte d'achat ou de la vente du fromage.

VOLAILLES VIVANTES: Poules. La demande fut un peu plus tranquille. Cependant, à la suite d'arrivages moins abondants, il fut possible de maintenir les prix stables.

(Poulets à griller). Les arrivages courants sont à peine suffisants pour les besoins immédiats. La demande est excellente et les prix fermes.

(Poulets à rôti). — La demande est active et les arrivages courants régulièrement absorbés.

Nous avons à noter une légère hausse dans les prix.

VOLAILLES ABATTUES: Poules. Les arrivages sont presque nuls. La demande demeure assez bonne et les prix stationnaires.

OEUFs: Montréal et Québec: Après avoir fléchi quelque peu au début de la semaine, ce marché s'est de nouveau raffermi au cours des derniers jours et les prix actuels sont fermes et à la hausse.

VEAUX ABATTUS: Montréal: Marché tranquille et prix stationnaires. Québec: Marché faible. Les prix ont subi une baisse de 1c. la livre.

PORCS LIVRES ABATTUS: Montréal et Québec: Marché ferme avec légère hausse des prix.

PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, SUCCURSALE DE QUÉBEC. Semaine finissant le 5 juillet 1941

OEUFs A — Gros — 29c. A — Moyens — 27 1/2 c. B — 24 1/2 c. C — 20c.

VEAUX ABATTUS (Engraisés au lait) Bons — 13c. Moyens — 11c.

POULES ABATTUES A — 5 lbs et plus 21c. A — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 19c. B — 5 lbs et plus 19c. B — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 18c. C — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 14c.

POULETS ABATTUS (Sélectionnés) A — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 26c. B — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 23c. C — 4 lbs jusqu'à 5 lbs 20c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

PORCS LIVRES ABATTUS Prix nets. Pesantur 100 à 140 lbs 14 1/2 c. PORCS RECUS VIVANTS (Classification établie après l'abattage).

Sur base du bacon Pesantur chaude 14 1/2 c. PRIX DE REMISE POUR BEURRE ET FROMAGE, MONTREAL ET SUCCURSALE DE QUÉBEC. Semaine finissant le 30 juin 1941 inclusivement

No 1 pasteurisé 32 7-16c. No 1 non pasteurisé 31 15-16c. No 2 31 7-16c. FROMAGE BLANC Semaine finissant le 1 juillet 1941 inclusivement

Fabriqué avant le 26 mai 1941 No 1 15% c.

No 2 15% c. No 3 14% c. N. B.—Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

ANIMAUX VIVANTS Prix obtenus sur le Marché de Montréal, lundi le 7 juillet, 1941 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée, PORCS

B1 (135-175) (Bacon). Prix de base. Vendus vivants, nourris et abreuvés offre 11.25. Par camions offre 11.40. Truies 8.50—9.50. Vendus abattus offre 14.75.

PRIME — A ou Select (140-170 lbs). Poids chaud abattu \$1.00. RABAIS: B2 (125-135 lbs) 50c. B3 (176-185 lbs) \$1.50. C1 et C2 (120-175 lbs) \$1.00. C3 (176-185 lbs) \$2.00. D1 et D2 (120-175 lbs) \$1.50. Dr (176—185 lbs) \$2.00. Légers 119 lbs et moins \$1.50. Moins de 100 lbs \$2.00. Pesants 186 - 205 lbs \$3.00.

Extra pesants 206 - 220 lbs \$2.50 le 100 lbs. 220 et plus \$3.00 du 100 lbs.

VEAUX DE LAIT Choix — 10.00—10.50. Bonne — 9.00—9.50. Moyen — 8.00—8.50. Commun — 6.00—7.00. D'herbe 4.00—4.50.

BOUVILLONS Choix — 8.75—9.00. Bonne — 8.25—8.50. Moyen — 7.25—8.00. Commun — 5.00—6.00.

AGNEAUX DU PRINTEMPS Bons — 12.00. Moyens — 11.00. COMMUNS — 9.00—10.00.

MOUTONS Bonne — 5.50—6.00. Commun — 3.50—4.00.

TAUREUX Choix Type à boucherie 7.25—7.50. Bonne — 6.50—7.00. Moyenne — 5.00—5.50. Commune — 4.00—4.50.

VACHES Choix Type à boucherie 6.50—6.75. Bonne — 5.50—6.00. Moyenne — 4.50—5.00. Commune — 3.50—4.00. Très Com. 3.00—3.50.

TAUREAUX Choix Type à boucherie 6.00—6.50. Bonne — 5.75—6.25. Moyen — 5.00—5.50. Commun — 4.00—5.00.

FILLE DEMANDEE. — Pour servir les tables et au comptoir, ayant de l'expérience de préférence. S'adresser au Café "Au Cheval", Trois-Pistoles, Chs Veilleux, prop.

Advertisement for Le Magasin St-Georges. Text: Profitez des belles journées. Evitez DE VOUS BLESSEZ En portant DES SOULIERS DE BAIN. ILS SONT CHICS ET PEU COUTEUX. LE MAGASIN ST-GEORGES ENREGISTRÉ. GEORGES MASSON, Propriétaire. 174 RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI.

Advertisement for Gin de Kuyper. Text: RAFRAÎCHISSEZ-VOUS avec du Gin de Kuyper. Pendant ces mois d'été où la chaleur est accablante, préparez vous-même une boisson froide avec du Gin de Kuyper, de la glace, du citron, du sucre et du soda, ou peut-être préférez-vous du Ginger Ale, de la Bière de Ginebre ou de l'Eau Tonique avec de la glace. Tout cela se mélange parfaitement avec le Gin de Kuyper. 40 onces \$345, 26 onces \$240, 10 onces \$105. Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1806.

Advertisement for Kellogg's Rice Krispies. Text: ATTENTION S'IL VOUS PLAÎT: VOICI UNE DEMOISELLE... QUI APPRÉHENDAIT LES DÉJEUNERS JUSQU'À CE QUE... Dans des milliers de familles, ces bulles croquantes, couleur de miel, font que le déjeuner est un repas plus gai. Elles sont si croquantes qu'elles crépitent dans le lait! "Rice Krispies" est la marque déposée par la Kellogg Company of Canada, Limited, pour son délicieux riz éclaté au four. Essayez-les demain matin, sans faute!

Advertisement for Bières et Porter Boswell. Text: QUOI! TU AS OUBLIÉ LA BOSWELL AH! MAIS. C'EST BIEN COMME TOI — POURQUOI ES-TU VENU? NON — CA JAMAIS IL NE LOUBLIERAIT. "C'est toujours la même chose". BIÈRES et PORTER BOSWELL.